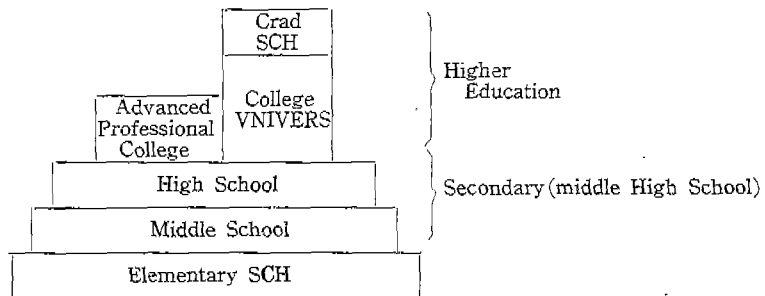


Here we have no problem in placing either our technical Nursing High Schools or our College programs. Both of these are clearly included in the Educational structure. The problem arises with the Diploma Schools of Nursing, which make up the majority of our schools. As you see here, nursing schools, although in name Junior Colleges, remain outside the official structure of education in a column labeled "miscellaneous". In the literature from the Ministry of Education published in English no mention is made of Nursing Education. Statistics are given for all other types of education. Nursing is officially ignored, and seems content remain ignored, so long as we continue to fool ourselves in thinking we are "Junior Colleges" Are we in fact, as well as in name, Junior Colleges? Are the credits received in these programs recognized by any institution of higher learning? How would we rate our faculty qualifications or the level of scholarship of our curriculum? Is the primary focus of our program education or does it exist to meet the service needs of the hospital? These are questions for each of us to consider and answer in our own way.

In the newly proposed structure of the Ministry of Education there has been a major change which could greatly influence the future development of nursing education. After graduation from a general education high school the individual may progress into either a 4 year college or university program, or in to a 2 year Advanced Program leading to a professional career. The latter, unfortunately, still bears the name of the 5 year advanced technical programs which have been in existence for many years, so the issue becomes confused. Based as it is one 3 years of general high school education, it would seem logical that this category of education come under the Bureau of Higher Education. However, it still remains under the jurisdiction of the Bureau of Science Education. It is this technicality which I feel is one of the greatest obstacles to acceptance by nursing profession of the Ministry of Education's proposal that Schools of Nursing become "Advanced Schools". Regardless of the name, if such a change would in fact guarantee transfer credits to a senior college, for any Advanced School graduate, and would recognize nursing education as in integral part of higher education, acceptance from the nursing profession would be forthcoming.



This morning you will hear three panelists from educational specialties other than nursing, which are situated within the structure of the Ministry of Education's plan. As you listen to each of the speakers consider the similarities and differences of the educational

program which is being described in its relationship to nursing education. Consider what we can learn from these programs. Please focus particularly on the type of school in which you are presently teaching, and consider the following:

1. Technical High School Teachers: Does our school have the *balance* between general and vocational education which is found in other types of technical high schools? Is the *scope* of our vocational education too wide to prepare excellent technically equipped nurses? How can we limit the scope to meet the health needs of the people who are served by our school of nursing? How do we differ from the Junior College programs?
2. Schools of Nursing Teachers: How does our program compare with other fields which prepare *advanced professional* graduates? Is our professional *focus* the application of scientific theory in order to prepare excellent professional practitioners? What changes can you suggest to improve the quality of our programs?
3. College or University teachers: Does our program give opportunity for in-depth study of the theories of science and methods of applying these theories? Are our graduates truly prepared as independent thinkers and leaders in nursing, able to adapt their knowledge to a variety of new situations and settings? In what way does our program supplement the education which is available in the other types of nursing programs? How does it differ from these programs?

Nursing education has much in common with other types of education within the Korean Educational structure. Some like to think that nursing is "different" that it needs a special set of regulations to govern it. I think that this attitude delays progress. Only when we recognize that we are one with the rest of the educational world, and begin to learn from and share with them, will we be able to get on with the business of improving and advancing in nursing education.

교육조직의 기본

문교부 조직내에서의 간호교육

김진욱 번역

지난 며칠간 전문직을 위한 교육과정을 계획 할때 우리 스스로 의문을 가지고 있는 기본적인 문제를 심사 숙고해 보았습니다.

1. 전문직 봉사에 대한 정의와 이러한 봉사를 위한 교육에 대한 우리의 신조는 무엇인가?
2. 사회의 요구는 무엇이며, 이 요구를 충족시키기 위하여 우리의 역할은 무엇인가?

3. 우리가 봉사하는 사회, 교육하고 있는 학생, 우리 교육자 스스로의 심리적 요구는 무엇인가?

오늘은 한국 전체 교육 체제속에서 간호교육의 위치를 살펴 보겠습니다.

모든 분야의 교육은 어떠한 사회에 있어서든 전체 교육중에서 차지하는 필수적 부분이여야

한다고 간주하고 있습니다. 이것에 대한 정당한 몇가지 이유가 있습니다.

다음에 몇가지만 말씀드리겠습니다.

1. 봉사적인 목적보다도 교육적 목적이 우선 되어야 합니다.
2. 각 학교에 대한 교육정책 수립과 교육과정 계획에 있어서 전문직의 주장이 보장되어야 합니다.
3. 타분야 전문직업과 같이 간호교육이 인식 되도록 하여야겠습니다.
4. 일반 및 전문직업교육에 합당한 수준을 마련하여야 하겠습니다.
5. 타분야 전문직업과 같이 간호교육 프로그램도 균형있는 발전이 이루어져야겠습니다.

오늘 우리앞에 놓인 문제는 우리가 일반 교육체제의 한 분야로 되기를 원하는 것이 아니고, 전체 교육체제 속에서 간호교육이 어떠한 위치에 처해있는가 하는 것입니다. 여러분은 우리나라의 교육과정과 문교부 직제및 학제 잘알고 계실것입니다.

여기에서 간호고등기술학교나 대학 간호학과정의 위치는 문제가 없습니다. 양자는 분명히 정규 교육 체제속에 포함되어 있습니다.

문제는 대부분의 간호교육을 담당하고 있는 간호학교에서 야기됩니다. 여러분이 보시는 바와 같이 초대 수준인 간호 학교는 정규 교육 체제가 아닌 각종 학교에 속해있습니다.

영어로 발행된 문교부 문헌에는 간호교육에 대한 진술이 전혀 없습니다. 다른 종류의 교육에는 통계자료가 나와 있습니다. 그리고 간호학교를 초급대학과 동등한 학교라 간주하면서 우리들 자신이 속고 무시당할정도의 대우를 받고 있는 것 같습니다.

사실로 간호학교가 명칭 그대로의 초급대학입니까? 우리 교수진 자격이나 교육 과정의 학문적 수준은 어떻게 평가되고 있습니까? 우리 교육 프로그램의 근본 초점이 교육입니까? 또는 병원 봉사의 요구를 충족하기 위해 존재합니까? 이러한 것이 우리 각자가 우리 자신의 방법대로

실사 속고 하고 답변하여야 할 문제들인 것입니다. 문교부가 새로히 제시한 교육제도는 장래 간호교육 발전에 크게 영향을 미칠수 있는 중요한 변화가 있습니다. 일반고등학교 졸업후 4년제 대학과정이나 전문직업교육인 2년제 전문학교로 진학할 수 있습니다. 후자는 불행하게도 과거 몇년간 존속해온 5년제 고등전문학교의 명칭과 유사합니다. 이 전문학교의 입학자격은 고등학교 졸업자이므로 고등교육국 소관으로 되어야만 논리적인 것 같습니다. 여하간 이것은 과학교육국 소관입니다.

이 사실이 간호학교를 전문학교로 개편하는데 있어서 문교부 제안에 간호지도자들이 납득하지 않는 가장 큰 장애점이라 생각합니다. 명칭은 불구하고 실제로 전문학교 졸업생들에게 상급학교 진학의 길이 트이고 고등교육의 필수 분야로 간호교육이 인식된다면 간호전문직이 장차 기꺼이 받아들일날이 속히 오리라 믿습니다. 늘오 아침 여러분은 간호적 보다도 정규 교육 프로그램에 속하는 타교육 전문가 세분의 말씀을 들으시겠습니다.

여러분이 각 연사의 말씀을 들으실 때 간호 교육과 관련하여 표현된 교육과정의 유사점과 차이점을 숙고하시기 바랍니다. 특별히 여러분이 현재 봉직하고 계신 학교 종류에 초점을 두시어 다음 사항을 생각해 주시기 바랍니다.

1. 간호고등기술학교 선생님께서는

우리학교가 다른 종류의 고등 기술학교에서 찾아볼수 있는 일반 및 직업교육에 균형을 가지고 있는가? 우리 직업교육의 범위가 훌륭한 기술직으로 숙련된 간호원 양성을 위해 너무 넓은가? 우리 학교 졸업생들이 봉사하는 사회의 간 강요구를 충족시키기 위하여 어떻게 그 범위를 한정할 것인가? 초급 대학과정과 어떻게 차이가 있는가?

2. 간호학교 선생님들께서는

우리 프로그램은 전문직업 졸업자를 양성하는 타분야와 어떻게 비교되는가? 우리의 초점이 훌륭한 전문직업인을 양성하기 위하여 과학적

이론과 기술을 이용하였는가? 우리 프로그램의 자질을 향상하기 위하여 어떠한 변화를 제시할 수 있는가?

3. 간호대학 선생님들께서는

우리 프로그램이 과학 이론과 그 이론의 적용에 있어 심오한 연구의 기회를 제공하고 있는가? 우리 졸업생들이 진정 그들의 지식을 새로운 여러 환경 구조에 적용할 수 있도록 독립적인 사고와 간호지도자로서 준비되어 있는가? 어떠한 방법으로 다른 종류의 간호교육 프로그램에서 가능한 교육을 보충하고 있는가. 어떻게

다른 교육 프로그램과 차이가 있는가? 간호교육은 우리나라 교육체도의 다른 분야의 교육과 대단히 공통된 점이 많습니다. 어떤 분들은 간호는 다른 교육분야와는 다르며, 간호는 판리를 위해 특수한 규정이 요한다고 생각합니다.

저는 이러한 태도가 발전을 지연시킨다고 생각합니다. 다만 우리가 교육계 인사의 일원임을 인식하고 그들과 상호지식을 교환하며, 배우기 시작할때 우리는 간호교육의 발전과 진보를 위한 사업에 임할수 있는 것입니다.

■ 교육조직의 기반

대학교육의 철학과 이념

이화여자대학교 사범대학 교수

박 준 희

I. 대학의 철학

대학은 말할 나위도 없이 그 나라 그 사회의 지도적인채를 기르는 기관입니다. 그런데 같은 대학이라도 그것이 발달해온 역사를 보면 유럽과 미국사이에는 공통점도 있으나 그렇지 않은 점도 있는 것 같습니다. 이런 점에 관하여서 미국의 코넬대학의 총장직을 맡아본 일이 있는 파킨스라는 분이 얼마전에 자신의 보고인 프린스턴대학에 가서 강연을 한 일이 있습니다. 그런데 그 내용이 바로 대학의 문제이었읍니다. 그리고 그것이 책자로 발간되었는데 제목이 「전환기의 대학」이라는 것입니다. 여기에 이야기된 즐거리는 세가지인데 그중의 하나가 대학의 철학과 이념에 관련된 것입니다. 그분은 이 책에서 유럽의 대학과 미국의 대학이 발전해온 자취를 역사적으로 비교하면서 대학이 할일이 무엇인지를 이야기 했습니다. 그분에 의하면 유럽의 대학은 그동안 많은 사람들이 생각해 왔던 것

아담으로서의 역할을 해왔다고 했습니다. 깊은 학문을 하는 전장으로서의 구실을 하고 사회와는 직접 관련을 갖는 일은 별로 가지지 않으면서 발전해온 것이 사실이며 그것이 그런대로 유럽의 각국의 문화를 발전시키는 원동력이 되어왔다고 생각되는 것이라고 했습니다. 그러면서 그것이 오늘의 유럽의 문화적 기반을 이루게 되었다고 하였습니다. 그런데에 비해 보면 미국의 대학은 다소 성질이 다르다고합니다. 즉 유럽의 대학은 일반과는 직접 관련 없이 시작되고 발전되었지만 미국의 경우는 새로 개척하는 지역사회이고 새로 개척하는 나라이고 보니 그 지역사회의 절실한 요구에 의해서 그 기반위에 설립되고 운영되었던 것이기 때문에 처음부터 지역사회에 뿌리깊이 그 기초를 지역사회에 두고 있고 지역사회의 요구에 충족시키는 수단으로서까지 발전했기 때문에 대학이 일반과 관련이 직접 없는 것이 아니라 지역사회와 더부러 발전하고 지역사회발전과 직접 관련을 맺으면서 발전한 것